JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

TUESDAY, 14 JUNE 1994
No. 1994/113 *(PART II)*

MARDI 14 JUIN 1994
No 1994/113 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Tuesday, 14 June 1994

SECURITY COUNCIL

11 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

- Georgia
- UNFICYP
- Rwanda
- Other matters

Mardi 14 juin 1994

CONSEIL DE SECURITE

11 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujets

- Géorgie
- Force des Nations Unies chargée du maintien de la paix à Chypre
- Rwanda
- Questions diverses

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the forty-eighth session of the General Assembly appear in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1994/113 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES et l'APERÇU DES SEANCES de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1994/113 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

Twenty-seventh session

10 a.m.-1 p.m.	open meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	open meeting	Conference Room 2

SPECIAL COMMITTEE AGAINST APARTHEID

3 p.m.	closed meeting	Conference Room 4
Afternoon*-5 p.m.	674th meeting	Conference Room 4

Provisional agenda

1. Adoption of the agenda
2. Consideration of the draft report of the Special Committee against Apartheid
3. Other matters

* Immediately following the adjournment of the closed meeting.

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS

10 a.m.-1 p.m.	14th meeting	Trusteeship Council Chamber

COMMITTEE ON APPLICATIONS FOR REVIEW OF ADMINISTRATIVE TRIBUNAL JUDGEMENTS

Forty-third session

10.30 a.m.-1 p.m.	1st meeting (closed)	Conference Room 7

ASSEMBLEE GENERALE

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

Vingt-septième session

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle de conférence 2

COMITE SPECIAL CONTRE L'APARTHEID

15 heures	séance privée	Salle de conférence 4
Après-midi* jusqu'à 17 heures	674e séance	Salle de conférence 4

Ordre du jour provisoire

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Examen du projet de rapport du Comité spécial contre l'apartheid
3. Questions diverses

* A l'issue de la séance privée.

COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

10 heures à 13 heures	14e séance	Salle du Conseil de tutelle

COMITE DES DEMANDES DE REFORMATION DE JUGEMENTS DU TRIBUNAL ADMINISTATIF

Quarante-troisième session

10 h 30 à 13 heures	1re séance (privée)	Salle de conférence 7

AD HOC INTERGOVERNMENTAL GROUP OF EXPERTS ESTABLISHED IN PURSUANCE TO GENERAL ASSEMBLY RESOLUTION 48/218

Second session

10 a.m.-1 p.m.	3rd meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	4th meeting	Conference Room 8

Alleged cases of fraud in the United Nations: study of the possibility of the establishment of a new jurisdictional and procedural mechanism or of the extension of mandates and improvement of the functioning of existing jurisdictional and procedural mechanisms (A/AC.243/1994/L.1, A/49/98, A/AC.243/1994/L.2, L.3; A/AC.243/1994/CRP.1; A/49/98/Add.1; A/AC.243/1994/L.5, L.6; A/AC.243/1994/CRP.2)

GROUPE SPECIAL INTERGOUVERNEMENTAL D'EXPERTS CREE CONFORMEMENT A LA RESOLUTION 48/218 DE L'ASSEMBLEE GENERALE

Deuxième session

10 heures à 13 heures	3e séance	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	4e séance	Salle de conférence 8

Cas présumés de fraude signalés dans l'Organisation des Nations Unies : étude de la possibilité, soit d'instituer de nouveaux mécanismes juridictionnels et de nouvelles procédures, soit d'élargir le mandat des mécanismes existants et d'améliorer leur fonctionnement ainsi que les procédures connexes(A/AC.243/1994/L.1,A/49/98,A/AC.243/1994/L.2, L.3; A/AC.243/1994/CRP.1; A/49/98/Add.1; A/AC.243/1994/L.5, L.6; A/AC.243/1994/CRP.2)

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
8 p.m.-11 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10
20 heures à 23 heures	séance privée	Salle de conférence 10

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

UNITED NATIONS GROUP OF EXPERTS ON GEOGRAPHICAL NAMES

Seventeen session

10 a.m.-1 p.m.		Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.		Conference Room 1

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

GROUPE D'EXPERTS DES NATIONS UNIES POUR LES NOMS GEOGRAPHIQUES

Dix-septième session

10 heures à 13 heures		Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures		Salle de conférence 1

CONSULTATIVE COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE QUESTIONS (PER)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES (PER)

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social

OTHER MEETINGS

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(at the ambassadorial level)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

ORGANIZATION OF THE ISLAMIC CONFERENCE: CONTACT GROUP ON BOSNIA AND HERZEGOVINA

3.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

* * *

United Nations Children's Fund

The first meeting of the newly-mandated open-ended working group on follow-up to the multi-donor evaluation of UNICEF will be held *today*, 14 June 1994, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 7.

AUTRES REUNIONS

REUNION PLENIERE DU GROUPE DES 77
(au niveau des ambassadeurs)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle

ORGANISATION DE LA CONFRENCE ISLAMIQUE : GROUPE DE CONTACT SUR LA BOSNIE-HERZEGOVINE

15 h 30 à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

La première séance du Groupe de travail à composition non limitée nouvellement créé sur la suite à donner à l'évaluation de l'UNICEF par les donateurs aura lieu *aujourd'hui* 14 juin 1994 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 7.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 19th (closed) meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will be held on Wednesday, 15 June 1994, at 3 p.m. in Conference Room 4.

* * *

There will be closed meetings of the ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS on Wednesday, 15 June 1994, at 10 a.m., 3 p.m. and 8 p.m. in Conference Room 10.

* * *

The 10th (closed) meeting of the INFORMAL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON AGENDA ITEM 53 (Revitalization of the work of the General Assembly) *will now be held on Thursday, 16 June 1994*, at 3 p.m in Conference Room 4.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La 19e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA QUESTION DE LA REPRESENTATION EQUITABLE AU CONSEIL DE SECURITE ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES aura lieu le mercredi 15 juin 1994 à 15 heures dans la salle de conférence 4.

* * *

Le COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES tiendra des séances privées le mercredi 15 juin 1994 à 10 heures, 15 heures et 18 heures dans la salle de conférence 10.

* * *

La 10e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE OFFICIEUX SUR LE POINT 53 (Revitalisation des travaux de l'Assemblée générale) *aura lieu maintenant le jeudi 16 juin 1994 à 15 heures* dans la salle de conférence 4.

* * *

The 165th meeting of the COMMITTEE ON RELATIONS WITH THE HOST COUNTRY will be convened on Friday, 17 June 1994, at 10.30 a.m. The room will be announced at a later date. Delegations are encouraged to request the formal inscription, at least 48 hours prior to the meeting, of specific items they would like to raise in the Committee, keeping in mind the detailed list of topics adopted by the Committee in 1982 (see document A/48/26, paragraph 5). Delegations are further encouraged to submit to the Secretary or the Chairman of the Committee (room S-3420D) any relevant documentation or written statements in advance of the meeting.

* * *

La 165e séance du COMITE DES RELATIONS AVEC LE PAYS HOTE sera convoquée le vendredi 17 juin 1994 à 10 h 30. La salle de conférence sera annoncée. Les délégations sont encouragées à demander l'inscription formelle, au moins 48 heures avant la séance, des questions qu'elles souhaitent voir examiner par le Comité, compte tenu de la liste détaillée des sujets adoptée par le Comité en 1982 (voir document A/48/26, paragraphe 5). Les délégations sont également encouragées à remettre au Secrétaire ou au Président du Comité (bureau S-3420D), toute documentation pertinente ou des déclarations écrites avant la séance.

*

* *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1994

The Economic and Social Council will hold its substantive session of 1994 from 27 June to 29 July 1994 at United Nations Headquarters in New York. The session will be opened at 10 a.m. on Monday, 27 June 1994, in the Trusteeship Council Chamber. The provisional annotated agenda is contained in document E/1994/100. The organization of work of the session will be issued as document E/1994/L.12.

High-level segment
(27-29 June 1994)

The first day of the High-level segment, Monday, 27 June 1994, is reserved for a one-day policy dialogue that will be devoted to a discussion on important developments in the world economy and international economic cooperation without a formal list of speakers.

In accordance with Council decision 1994/201, the theme for the High-level segment will be "Agenda for Development" and the debate will take place on 28 and 29 June 1994. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the debate of the High-level segment to be held on Tuesday, 28 June, and on Wednesday, 29 June 1994, are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. E. Hardebusch 963-5717, office S-2977). Initial interventions should be limited to five minutes.

The provisional annotated agenda for the High-level segment is contained in document E/1994/100 and the organization of work will be issued in document E/1994/L.12.

*

* *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1994

Le Conseil économique et social tiendra sa session de fond de 1994 du 27 juin au 29 juillet 1994 au Siège de l'Organisation des Nations Unies à New York. La session s'ouvrira le lundi 27 juin à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour provisoire annoté est publié sous la cote E/1994/100. L'organisation des travaux de la session portera la cote E/1994/L.12.

Segment de haut niveau
(27-29 juin 1994)

Le premier jour du Segment de haut niveau, le lundi 27 juin 1994, sera réservé à un dialogue de politique générale qui portera sur les événements importants dans l'évolution de l'économie mondiale et de la coopération économique internationale, sans qu'une liste d'orateurs soit établie.

Conformément à la décision 1994/201 du Conseil, le thème du Segment de haut niveau sera : "Agenda pour le développement". Le débat aura lieu les 28 et 29 juin 1994. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat du Segment de haut niveau qui se tiendra le mardi 28 et le mercredi 29 juin 1994 sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme E. Hardebusch 963-5717, bureau S-2977). Les interventions initiales seront limitiées à cinq minutes.

L'ordre du jour provisoire annoté du Segment de haut niveau est publié sous la cote E/1994/100 et l'organisation des travaux portera la cote E/1994/L.12.

* * *

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the WORKING GROUP ON HUMAN RIGHTS of the NON-ALIGNED MOVEMENT on Wednesday, 15 June 1994 at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

There will be a closed meeting of the GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77) *(on an Agenda for Development)* on Wednesday, 15 June 1994 at 3 p.m. in Conference Room 9.

* * *

A special ministerial meeting to commemorate the thirtieth anniversary of the GROUP OF 77 will be held on Friday, 24 June 1994, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in the General Assembly Hall. Ministers from the Member States of the Group of 77, the Secretary-General and special guests will be expected to attend. The special ministerial meeting will be preceded by a senior officials' meeting on Thursday, 23 June, which will submit recommendations to be taken up at the special ministerial meeting.

The list of speakers for Ministers, Heads of delegations of Member States of the Group of 77 and other invited Member States, is now opened at the Algerian Mission (tel: 750-1960; fax: 759-9538) or the Office of the Chairman (tel: 963-0202 or 963-4777; fax: 758-7580).

* * *

SECOND INTERNATIONAL CONFERENCE OF NEW OR RESTORED DEMOCRACIES

The Second International Conference of New or Restored Democracies will be held in Managua, Nicaragua, from 4 to 7 July 1994.

Inscriptions on the list of speakers for the general debate will be received at the Permanent Mission of Nicaragua to the United Nations (820 Second Avenue, 8th floor, New York, N.Y. 10017) from Tuesday, 14 June, at 10 a.m., until Friday, 24 June, at 5 p.m., and at the site of the Conference in Managua as from Monday, 27 June.

* * *

AUTRES REUNIONS

Le GROUPE DE TRAVAIL SUR LES DROITS DE L'HOMME du MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES tiendra une réunion privée le mercredi 15 juin 1994 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

Le GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77 tiendra une réunion privée *(sur un Agenda pour le développement)* le mercredi 15 juin 1994 à 15 heures dans la salle de conférence 9.

* * *

Une réunion ministérielle extraordinaire pour célébrer le trentième anniversaire du GROUPE DES 77 aura lieu le vendredi 24 juin 1994 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de l'Assemblée générale. Les ministres des Etats membres du Groupe des 77, le Secrétaire général et des invités spéciaux participeront à la réunion. La Réunion sera précédée, le jeudi 23 juin, d'une réunion de hauts fonctionnaires qui soumettront les recommandations qui seront examinées par la réunion.

La liste des orateurs pour les ministres, les chefs de délégation des Etats membres du Groupe des 77 et des autres Etats membres invités est ouverte à la Mission de l'Algérie auprès de l'Organisation des Nations Unies (tél : 750-1960; télécopieur : 759-9538) ou au bureau du Président (tél : 963-0202 ou 963-4777; télécopieur : 758-7580).

* * *

DEUXIEME CONFERENCE INTERNATIONALE DES DEMOCRATIES NOUVELLES ET RETABLIES

La deuxième Conférence internationale des démocraties nouvelles ou rétablies aura lieu à Managua (Nicaragua) du 4 au 7 juillet 1994.

Les inscriptions sur la liste des orateurs pour le débat général seront reçues à la Mission permanente du Nicaragua auprès de l'Organisation des Nations Unies (820 Second Avenue, 8ème étage, New York, N.Y. 10017), du mardi 14 juin à 10 heures au vendredi 24 juin à 17 heures, et au siège de la Conférence à Managua à partir du lundi 27 juin.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Monday, 13 June 1994

SECURITY COUNCIL

3389th meeting

Agreement signed on 4 April 1994 between the Governments of Chad and the Libyan Arab Jamahiriya concerning the practical modalities for the implementation of the Judgment delivered by the International Court of Justice on 3 February 1994

Report of the Secretary-General on the United Nations Aouzou Strip Observer Group (S/1994/672)

The agenda was adopted without objection.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1994/700, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council then proceeded to vote on the draft resolution (S/1994/700).

Decision: The draft resolution (S/1994/700) received 15 votes in favour and was adopted unanimously as resolution 926 (1994).

GENERAL ASSEMBLY

AD HOC INTERGOVERNMENTAL GROUP OF EXPERTS ESTABLISHED PURSUANT TO GENERAL ASSEMBLY RESOLUTION 48/218

1st and 2nd meetings

Alleged cases of fraud in the United Nations: study of the possibility of the establishment of a new jurisdictional and procedural mechanism or of the extension of mandates and improvement of the functioning of existing jurisdictional and procedural mechanisms

The Chairman made a statement

Statements were also made by the representatives of Algeria, Armenia, Barbados, Canada, China, Egypt, Finland, France, Germany, India, Jordan, Malaysia, Mali, the Russian Federation, Tunisia, the United Kingdom and the United States.

The Deputy Controller, the Director of Personnel and the Secretary of the United Nations Administrative Tribunal also made statements.

Lundi 13 juin 1994

CONSEIL DE SECURITE

3389e séance

Accord signé le 4 avril 1994 entre les Gouvernements de la Jamahiriya arabe libyenne et le Tchad sur les modalités pratiques d'exécution de l'arrêt rendu le 3 février 1994 par la Cour internationale de Justice

Rapport du Secrétaire général sur le Groupe d'observateurs des Nations Unies dans la bande d'Aouzou (S/1994/672)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1994/700 qui a été préparé au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/1994/700).

Décision : Le projet de résolution (S/1994/700) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 926 (1994).

ASSEMBLEE GENERALE

GROUPE SPECIAL INTERGOUVERNEMENTAL D'EXPERTS CREE CONFORMEMENT A LA RESOLUTION 48/218 DE L'ASSEMBLEE GENERALE

1re et 2e séances

Cas présumés de fraude signalés dans l'Organisation des Nations Unies : étude de la possibilité, soit d'instituer de nouveaux mécanismes juridictionnels et de nouvelles procédures, soit d'élargir le mandat des mécanismes existants et d'améliorer leur fonctionnement ainsi que les procédures connexes

Le Président fait une déclaration.

Des déclarations sont faites aussi par les représentants des pays suivants : Algérie, Arménie, Barbade, Canada, Chine, Egypte, Finlande, France, Allemagne, Inde, Jordanie, Malaisie, Mali, Fédération de Russie, Tunisie, Royaume-Uni et Etats-Unis.

Le Contrôleur adjoint, la Directrice du personnel et la Secrétaire du Tribunal administratif des Nations Unies prennent également la parole.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL
USES OF OUTERSPACE
United Nations Office at Vienna

MONDAY, 13 JUNE 1994

401st meeting

Report of the Scientific and Technical Subcommittee on the work of its thirty-first session (A/AC.105/571) [5]

Implementation of the recommendations of the Second United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space [7]

The Committee concluded its joint consideration of agenda items 5 and 7 and heard statements by the representatives of Argentina, the United Kingdom, Indonesia and China.

Report of the Legal Subcommittee on the work of its thirty-third session (A/AC.105/573) [6]

The Committee continued its consideration of the item with statements by the representatives of the Russian Federation, Germany, Colombia, Ecuador, Brazil, China, Indonesia, the Czech Republic and Bulgaria.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DES UTILISATIONS PACIFIQUES
DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE
Office des Nations Unies à Vienne

LUNDI 13 JUIN 1994

401e séance

Rapport du Sous-Comité scientifique et technique sur les travaux de sa trente et unième session (A/AC.105/571) [5]

Application des recommandations de la deuxième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utlisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique [7]

Le Comité termine l'examen commun des points 5 et 7 en entendant des déclarations des représentants de l'Argentine, du Royaume-Uni, de l'Indonésie et de la Chine.

Rapport du Sous-Comité juridique sur les travaux de sa trente-troisième session (A/AC.105/573) [6]

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la Fédération de Russie, de l'Allemagne, de la Colombie, de l'Equateur, du Brésil, de la Chine, de l'Indonésie, de la République tchèque et de la Bulgarie.

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-24134